Bedienungsanleitung

für

Bypass Niveaustandsanzeiger

Typ: SZM

1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis....2
2. Hinweis....3
3. Kontrolle der Geräte....3
4. Bestimmungsgemäße Verwendung....4
5. Arbeitsweise....4
6. Mechanischer Anschluss....4
7. Elektrischer Anschluss....5
   7.1 Kapazitiver Schalter (Option)....5
8. Bedienung....6
9. Inbetriebnahme....6
10. Wartung....7
11. Technische Daten....8
12. Bestelldaten....8
13. Abmessungen....8
14. Entsorgung....9
15. EU-Konformitätserklärung....10
16. EU-Konformitätserklärung (Kontakt)....11

Hergestellt von:

Kobold-Unirota Ltd.
4400 Nyíregyháza
Derkovits út 132-136.
Tel.: +36-42-342-215
Fax: +36-42-500-175
E-Mail: info.hu@kobold.com
Internet: www.unirota.hu

Vertrieb durch:

Kobold Messring GmbH
Nordring 22-24
D-65719 Hofheim
Tel.: +49(0)6192-2990
Fax: +49(0)6192-23398
E-Mail: info.de@kobold.com
Internet: www.kobold.com

2. Hinweis

Diese Bedienungsanleitung vor dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme lesen und genau beachten.
Die Bedienungsanleitungen auf unserer Website www.kobold.com entsprechen immer dem aktuellen Fertigungsstand unserer Produkte. Die online verfügbaren Bedienungsanleitungen könnten bedingt durch technische Änderungen nicht immer dem technischen Stand des von Ihnen erworbenen Produkts entsprechen. Sollten Sie eine dem technischen Stand Ihres Produktes entsprechende Bedienungsanleitung benötigen, können Sie diese mit Angabe des zugehörigen Belegdatums und der Seriennummer bei uns kostenlos per E-Mail (info.de@kobold.com) im PDF-Format anfordern. Wunschgemäß kann Ihnen die Bedienungsanleitung auch per Post in Papierform gegen Berechnung der Portogebühren zugesandt werden.

Bedienungsanleitung, Datenblatt, Zulassungen und weitere Informationen über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

Die Geräte dürfen nur von Personen benutzt, gewartet und instandgesetzt werden, die mit der Bedienungsanleitung und den geltenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut sind.

Beim Einsatz in Maschinen darf das Messgerät erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Maschine der EG-Maschinenrichtlinie entspricht.

3. Kontrolle der Geräte

Die Geräte werden vor dem Versand kontrolliert und in einwandfreiem Zustand verschickt. Sollte ein Schaden am Gerät sichtbar sein, so empfehlen wir eine genaue Kontrolle der Lieferverpackung. Im Schadensfall informieren Sie bitte sofort den Paketdienst/Spedition, da die Transportfirma die Haftung für Transportschäden trägt.

Lieferumfang:
Zum Standard-Lieferumfang gehören:
- Bypass Niveaustandsanzeiger Typ: SZM
- Kapazitiver Schalter (Option)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein störungsfreier Betrieb des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn alle Punkte dieser Betriebsanleitung eingehalten werden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, können wir keine Gewährleistung übernehmen.

5. Arbeitsweise

Der Kobold Unirota Bypass-Füllstandsanzeiger Typ SZM funktioniert nach dem Prinzip der kommunizierenden Röhre. Der SZM Glasrohr-Niveaustandsanzeiger ist einsetzbar für die Anzeige des Füllstandes in kleinen und mittleren, stehenden oder liegenden Rundbehältern, in der Lebensmittel- pharmazeutischen oder chemischen Industrie. Der Flüssigkeitsspiegel in der Glasröhre des Geräts ist derselbe wie der Spiegel in den runden Containern. Der Flüssigkeitsspiegel ist durch das Schauglas hindurch sichtbar.
Die auftretenden Belastungen an der Anlage werden durch die äußere Armatur absorbiert, so dass die Glasrohre gegen Bruch geschützt sind. Die äußere Armatur schützt die Glasrohre ebenfalls gegen mechanische Einwirkungen, die möglicherweise nach der Installation auftreten.
Es wird empfohlen, den Standard Niveaustandsanzeiger in Behältern einzusetzen, die klare Flüssigkeiten enthalten, während die Anzeiger mit Reinigungsstutzen (mit Unten- oder Unten-Oben-Stutzen) in Behältern mit verunreinigten Flüssigkeiten eingesetzt werden.

6. Mechanischer Anschluss

Vor dem Einbau:

- Entfernen Sie alle Transportsicherungen und vergewissern Sie sich, dass sich keine Verpackungsteile mehr im Gerät befinden.
- Vergewissern Sie sich, ob die erlaubten max. Betriebsdrücke und Betriebstemperaturen des Gerätes nicht überschritten werden (siehe Technische Daten).
- Bauen Sie den Durchflussmesser spannungsfrei in die Rohrleitung ein.
- Schützen Sie das Messrohr von Beschädigungen von außen.
- Vermeiden Sie Druckstöße im Messrohr z. B. durch schnelles Absperren der Strömung.
- Wenn möglich, sollte bereits jetzt, nach der mechanischen Installation, geprüft werden, ob die Verbindung Anschlussverschraubung/Rohr dicht ist (siehe dazu Kapitel Inbetriebnahme).
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen in Ordnung sind.

7. Elektrischer Anschluss

7.1 Kapazitiver Schalter (Option)

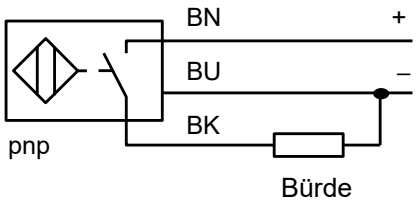
Achtung! Vergewissern Sie sich, dass die Spannungswerte Ihrer Anlage mit den Spannungswerten des Messgerätes übereinstimmen.

- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Versorgungsleitungen stromlos sind.
- Schließen Sie die Versorgungsspannung und das Ausgangssignal gemäß dem Anschlussbild an.

7.1.1 Wir empfehlen als Versorgungskabelquerschnitt 0,25 mm².

Achtung! Eine falsche Belegung der Steckeranschlüsse kann zum Zerstören der Geräte-Elektronik führen.

7.1.1.1 Anschlussplan



8. Bedienung

Kapazitive Näherungsschalter sind für die berührungslose und verschleißfreie Erfassung von Metall- (elektrisch leitend) und Nichtmetall-Teilen (nicht elektrisch leitend) verwendbar.

Hinweis: Der Kunde kann die Kontakte nicht selbst nachrüsten. Ist eine Nachrüstung von Kontakten gewünscht, sollte das SZM mit dem Vermerk „vorbereitet für die Nachrüstung von Grenzkontakten“ bestellt werden.

Installation des kapazitiven Schalters

- Schieben Sie den Schalter nach oben in einen Bereich, der nicht mit dem Medium gefüllt ist.
- Verändern Sie die Empfindlichkeit am Potentiometer, bis die LED ausgeht.
- Schieben Sie den Schalter nach unten in einen Bereich, der mit dem Medium gefüllt ist.
- Die LED muss leuchten. Falls nicht, wiederholen Sie den Vorgang ab dem ersten Schritt, bis die LED leuchtet.

Anpassung von Grenzwerten

Der Schaltpunkt kann auf das gewünschte Niveau angepasst werden, indem die Klemmschraube auf dem Halter des Schalters verwendet wird.
Bezugskante: ungefähr die Mitte des Sensors.
Schieben Sie das Schaltergehäuse nach oben oder unten, bis die Bezugskante mit der gewünschten Schaltpunkt-Skalenanzeige übereinstimmt.

9. Inbetriebnahme

Aufgrund des Setzverhaltens von Dichtungen müssen alle Schraubverbindungen nachgezogen werden.
Falls Entlüftungs- und Ablassventile installiert sind, schließen Sie diese vor dem Befüllen.
Behälter füllen und elektrische Steuerung einschalten, falls vorhanden. Wenn sich Absperrschieber zwischen Bypass-Prozessanschluss und Tank befinden, öffnen Sie zuerst langsam das obere Ventil (Druckausgleich) und dann das untere Ventil (Flüssigkeitsseite).
Jetzt steigt die Flüssigkeit im Bypassrohr, bis das Niveau zwischen Tank und Bypassrohr ausgeglichen ist. Der Wert des Flüssigkeitsspiegels kann auf einer Skala (falls vorhanden) am Bypassrohr abgelesen werden.

10. Wartung

Falls das zu messende Medium sauber ist, ist die SZM-Serie praktisch wartungsfrei.

Falls sich im inneren Gehäuse oder auf den Teilen Ablagerungen bilden, wird eine periodische Reinigung der Einheit empfohlen.

Im Falle von SZM-x1…, SZM-x2…, SZM-x3…, SZM-x5, SZM-x8 (mit Reinigungsöffnung):

- Lassen Sie das restliche Medium von Ihrem Gerät ablaufen, indem Sie das Ablassventil (SZM-x5…), die Tasse der Reinigungsöffnung (SZM-x2…, SZM-x3…) oder die Ablassschraube (SZM-x1…) verwenden.
- Sollte Ihr Gerät Absperrventile haben, schalten Sie diese aus.
- Entfernen Sie die Einheiten mit einem passenden Werkzeug vom Container.
- Schrauben Sie die Reinigungsöffnung heraus. Sie befindet sich auf der Unter- (SZM-x2…, SZM-x3…) oder Oberseite (SZM-x1…, SZM-x3…, SZM-x5…).
- Reinigen Sie den Bypass-Füllstandsanzeiger mit einem geeigneten Reinigungsmittel.
- Führen Sie den Wiederaufbau in umgekehrter Reihenfolge durch.

11. Technische Daten

Siehe Datenblatt - über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

12. Bestelldaten

Siehe Datenblatt - über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

13. Abmessungen

Siehe Datenblatt - über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

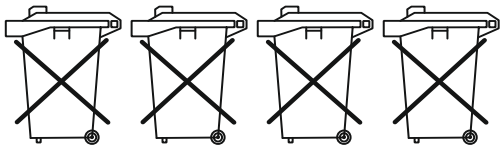
14. Entsorgung

Hinweis!

- Umweltschäden durch von Medien kontaminierte Teile vermeiden
- Gerät und Verpackung umweltgerecht entsorgen
- Geltende nationale und internationale Entsorgungsvorschriften und Umweltbestimmungen einhalten.

Batterien

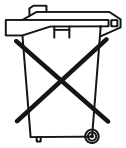
Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg, Li oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen:



Cd[1] Hg[2] Pb[3] Li[4]

1. „Cd" steht für Cadmium.
2. „Hg" steht für Quecksilber.
3. „Pb" steht für Blei.
4. „Li" steht für Lithium

Elektro- und Elektronikgeräte



15. EU-Konformitätserklärung

Wir, KOBOLD Unirota Kft. Nyíregyháza Ungarn, erklären, dass das Produkt

Bypass Niveaustandsanzeiger Typ: SZM -...

mit den unten angeführten Normen übereinstimmt:

EN IEC 63000:2018 Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe

und folgende EG-Richtlinie erfüllt:

2011/65/EU	**RoHS** (Kategorie 9)
2015/863/EU	Delegierte Richtlinie (RoHS III)

Nyíregyháza, den 10. Mai 2022

Dénes Szabó
Geschäftsführer

16. EU-Konformitätserklärung (Kontakt)

EU-Konformitätserklärung Nr.: **5020-2M**
EU Declaration of Conformity No.:

TURCK

Wir/ We: HANS TURCK GMBH & CO KG
WITZLEBENSTR. 7, 45472 MÜLHEIM A.D. RUHR

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte
declare under our sole responsibility that the products

Induktive, kapazitive, magnetische und Ultraschall- Näherungsschalter: Inductive, capacitive, magnetic and ultrasonic proximity switches:	Der Typen beginnend mit: types starting with: BI, NI, S32SR, SI, WI, BR, MP, DBI, DNI, DTBI, DTNI, BC, NC, RU, WIM, BIM

auf die sich die Erklärung bezieht, den Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien durch Einhaltung der folgenden Normen genügen:
to which this declaration relates are in conformity with the requirements of the following EU-directives by compliance with the following standards:

EMV - Richtlinie /EMC Directive EN 60947-5-2:2007/A1:2012	2014 / 30 / EU	26.02.2014
RoHS – Richtlinie /RoHS Directive EN 50581:2012	2011 / 65 / EU	08.06.2011
Niederspannungsrichtlinie /Low Voltage Directive EN 60947-5-2:2007/A1:2012 (für die Geräte mit Versorgungsspannung / for equipment with supply voltage: >50V AC bzw. >75V DC)	2014 / 35 / EU	26.02.2014

Weitere Normen, Bemerkungen:
additional standards, remarks:

Zusätzliche Informationen:
Supplementary infomation:

Mülheim a. d. Ruhr, den 29.01.2019

Ort und Datum der Ausstellung /
Place and date of issue

i.V. Dr. M. Linde, Leiter Zulassungen /Manager Approvals
Name, Funktion und Unterschrift des Befugten /
Name, function and signature of authorized person